

საქართველოს სტანდარტი

საღებავები და ლაქები - დამცავი საღებავით ფოლადის კონსტრუქციების
დაცვა კოროზიისაგან - ნაწილი 4: ზედაპირისა და ზედაპირის მომზადების
ტიპები (ISO 12944-4:2017)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12944-4:2017/2018

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 14 მაისის № 55 და 2018 წლის 7 მარტის № 14 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ ისო 12944-4:2017 „საღებავები და ლაქები - დამცავი საღებავით ფოლადის კონსტრუქციების დაცვა კოროზიისაგან - ნაწილი 4:ზედაპირისა და ზედაპირის მომზადების ტიპები (ISO 12944-4:2017)“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 14 მაისი №268-1.3-013630

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Paints and varnishes - Corrosion protection of steel
structures by protective paint systems - Part 4: Types of
surface and surface preparation (ISO 12944-4:2017)

Peintures et vernis - Anticorrosion des structures en
acier par systèmes de peinture - Partie 4: Types de
surface et de préparation de surface (ISO 12944-
4:2017)

Beschichtungsstoffe - Korrosionsschutz von
Stahlbauten durch Beschichtungssysteme - Teil 4:
Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung
(ISO 12944-4:2017)

This European Standard was approved by CEN on 30 October 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

European foreword

This document (EN ISO 12944-4:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 “Paints and varnishes” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 “Paints and varnishes” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12944-4:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12944-4:2017 has been approved by CEN as EN ISO 12944-4:2017 without any modification.

**Paints and varnishes — Corrosion
protection of steel structures by
protective paint systems —**

**Part 4:
Types of surface and surface
preparation**

*Peintures et vernis — Anticorrosion des structures en acier par
systèmes de peinture —*

Partie 4: Types de surface et de préparation de surface





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction.....	vi
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions.....	2
4 General.....	4
5 Types of surface to be prepared.....	4
5.1 General.....	4
5.2 Uncoated surfaces.....	4
5.3 Metal-coated surfaces.....	4
5.3.1 Thermally sprayed surfaces.....	4
5.3.2 Hot-dip-galvanized surfaces.....	4
5.3.3 Zinc-electroplated surfaces.....	4
5.3.4 Sherardized surfaces.....	5
5.4 Surfaces painted with prefabrication primer.....	5
5.5 Other painted surfaces.....	5
5.6 Surfaces with chemical treatment.....	5
6 Surface preparation methods.....	5
6.1 General.....	5
6.2 Water, solvent and chemical cleaning.....	5
6.2.1 Water cleaning.....	5
6.2.2 Steam cleaning.....	5
6.2.3 Emulsion cleaning.....	6
6.2.4 Alkaline cleaning.....	6
6.2.5 Organic-solvent cleaning.....	6
6.2.6 Stripping.....	6
6.2.7 Acid pickling.....	6
6.2.8 Chemical treatment.....	6
6.3 Mechanical cleaning.....	6
6.3.1 Hand-tool cleaning.....	6
6.3.2 Power-tool cleaning.....	6
6.3.3 Blast-cleaning.....	7
6.3.4 Water jetting.....	8
7 Surface preparation grades.....	8
7.1 General.....	8
7.2 Uncoated surfaces.....	9
7.3 Metal-coated surfaces.....	9
7.4 Surfaces painted with prefabrication primer.....	9
7.5 Other painted surfaces.....	9
8 Surface profile (roughness) and surface profile grading.....	10
9 Assessment of prepared surfaces.....	10
10 Temporary protection of prepared surfaces from corrosion and/or contamination.....	10
11 Preparation of temporarily or partly protected surfaces before application of further coatings.....	10
12 Preparation of hot-dip-galvanized surfaces.....	11
12.1 Unweathered surfaces.....	11
12.2 Weathered surfaces.....	11
13 Preparation of thermally sprayed metal (zinc and aluminium) surfaces.....	11

14	Preparation of zinc-electroplated and sherardized surfaces	11
15	Preparation of other coated surfaces	12
16	Recommendations regarding pollution and the environment.....	12
17	Health and safety.....	12
Annex A	(normative) Standard preparation grades for primary (overall) surface preparation.....	13
Annex B	(normative) Standard preparation grades for secondary (partial) surface preparation ..	15
Annex C	(informative) Procedures for removal of extraneous layers and foreign matter, native layers and contaminants	17
Bibliography		19